

INFO-CERCLE



SOMMAIRE

NOS RENDEZ-VOUS 2019

AG DU CERCLE À PARIS
24 MAI

BAYEUX & OMAHA BEACH
25-26 MAI

ANGERS - SAINT NICOLAS
30 NOV ET 1ER DECEMBRE

- 2** **ÉDITO** par Michèle Ruffat, Présidente
- 3 - 4** **WEEK-END DE ST NICOLAS À BORDEAUX**
par Françoise Perraud-Pinchon
- 5** **ÉVÉNEMENTS 2019**
- 6 - 8** **NOUVELLES DE NOS 3 BOURSIERES**
- 9 - 10** **CHAPEAU, LA PROMO 72/73 !**
par Dominique de Teixido-Hervé
- 11 - 13** **Tous citoyens du monde ?**
l'AFS et les enjeux d'aujourd'hui
par Michèle Ruffat
- 14 - 15** **Adhésion 2019** et enregistrement dans
l'annuaire électronique du Cercle



CIAO !!! HELLO !!! SZIASZTOKA !!!

Cher(e)s amies et amis,

Nous avons, dans ce premier numéro de l'année 2019, des vœux à vous transmettre des quatre coins du monde, et d'abord de nos boursières. Les fêtes de fin d'année ont été pour elles un moment fort de leur séjour. Emmanuela, qui vit dans un village italien proche de la Slovénie, y a passé, à Noël, « un des plus beaux moments de sa vie ». Louise a fait du canoë-camping en pleine nature au Canada, en Ontario, et a été sensibilisée aux enjeux liés à l'environnement. Stessy a été très surprise, dit-elle, de constater qu'en Hongrie, les lycéens apprennent l'histoire de France et celle d'autres pays au même titre que celle de la Hongrie. Elle a fêté le Nouvel an au village et nous décrit les travaux et les jours dans son nouvel univers. On vous laisse le plaisir d'en découvrir le détail dans leurs témoignages.

Côté retrouvailles, cet automne a été fécond en rencontres, d'abord en novembre autour de Dominique Teixido-Hervé qui a réuni une trentaine de returnees de son année à Paris, avec le partage des diapositives et, en fond musical, Bob Dylan et Joan Baez. Chapeau, la promotion 72-73, et vous verrez pourquoi !

Mais le clou des retrouvailles de cette année a été, comme toujours, le week-end de la saint Nicolas à Bordeaux, traditionnel rendez vous de décembre dans une ville de France chaque fois différente, qui a réuni 220 personnes et dont Françoise Perraud nous fait le récit après avoir battu le rappel des années « en huit ».

Enfin, nous avons choisi en ce début d'année de vous parler des orientations actuelles de AFS International, qui rassemble les énergies, avec d'autres institutions, pour promouvoir l'idée de « citoyen du monde » et lui faire place dans l'éducation du plus grand nombre.

BONNE ANNÉE À TOUS , ET QUE VIVE L'AFS !

Michèle Ruffat, Présidente

INFO-CERCLE N°23

DIRECTION DE LA PUBLICATION :
CERCLE DES AMIS AFS

DIRECTION DE LA RÉDACTION :
Michèle RUFFAT

COORDINATION ÉDITORIALE :
Françoise PERRAUD-PINCHON

RÉALISATION :
Amélie BLANCHARD

INTERNET
www.cercleafs.fr
facebook.com/cercleafs
info@cercleafs.fr

CONTRIBUTEURS :
Louise DUBOST
Emmanuela GODINEAU
Stessy MACAL
Françoise PERRAUD-PINCHON
Michèle RUFFAT
Dominique TEIXIDO-HERVE

CERCLE DES AMIS AFS
213 rue de Versailles
92410 VILLE D'AVRAY



Bordeaux, ville d'art et d'histoire, au passé architectural exceptionnel figurant sur la Liste du patrimoine mondial de l'Unesco, n'a pas déçu les 210 participants à ce week-end de retrouvailles AFS qui était organisé les 1 et 2 décembre derniers.

Etant donné que beaucoup des participants séjournaient dans le même hôtel, ils se sont vite reconnus, retrouvés, ou ont fait connaissance avec d'autres venus de la même région, ou faisant partie de la même promo. On ne dira jamais assez à quel point le lien AFS rend les contacts faciles.



Ceux qui avaient choisi la visite guidée des « Incontournables » ont pu admirer l'unité patrimoniale XVIIIème siècle de cette ville, à l'architecture classique et néoclassique, qui n'a connu pratiquement aucune rupture stylistique depuis deux siècles. Il faudrait une page entière pour énumérer les magnifiques bâtiments et lieux que compte Bordeaux : le Grand Théâtre, la Cathédrale Saint André et la Tour Pey-Berland, le Palais Rohan, la Place de la Bourse et son miroir d'eau réalisé en 2006 (le plus grand du monde) ne sont que quelques exemples

Mais le Moyen-Age est également présent, dans le quartier Saint Pierre où l'on peut admirer le beffroi, seul vestige de l'ancienne porte défensive du 13ème siècle, et la Grosse cloche, coulée en 1775.

Et ceux qui étaient venus à Bordeaux il y a plus de 20 ans ont eu l'agréable surprise de découvrir non seulement les façades magnifiquement ravalées, mais aussi les Quais des Chartrons parfaitement aménagés pour les promenades à pied ou en vélo ; et pour ceux qui ne sont adeptes ni de la marche ni du vélo, un tramway permettant de se déplacer facilement en ville.

La visite guidée de l'après-midi a permis de mieux connaître l'histoire des Chartrons et de terminer par une dégustation au Musée du Vin, halte incontournable à Bordeaux.

Une cinquantaine d'autres participants avaient opté pour la visite de Saint Emilion car ce nom ne correspond pas seulement à un vignoble mondialement connu, mais aussi à un très beau village aux petites rues en pente (gare aux talons!), et dont le monument principal



est une église monolithe du XIème siècle, entièrement creusée dans la roche, et qui est la plus vaste église souterraine en Europe.



Après deux heures de visite guidée, nous avons tous faim et soif, et avons apprécié un succulent déjeuner, avant de remonter dans le car pour une traversée du vignoble jusqu'au Château de Ferrand où nous attendait un jeune œnologue qui nous a fourni de nombreuses informations sur les méthodes de production du vin de Saint Emilion, avant bien sûr de nous inviter à une dégustation.

Mais la journée était loin d'être terminée et les Gilets Jaunes nous avaient réservé une surprise à l'arrivée à Bordeaux puisque le tram qui devait nous ramener à l'hôtel depuis le Pont de Pierre avait été stoppé, ce qui nous a valu une marche supplémentaire dont nous nous serions bien passés, mais qui n'a pas altéré notre bonne humeur (effet du St Emilion peut-être?)

Et pour clore ce samedi, un cocktail avait été préparé à l'hôtel, où environ 180 personnes se sont retrouvées avant d'aller dîner en petits groupes, ..ou de commander des pizzas à l'hôtel, car trop fatiguées pour ressortir.

Le point d'orgue du week-end de Saint Nicolas est bien sûr toujours le déjeuner du dimanche.

Celui-ci avait été organisé au Café du Port, dont les larges baies donnaient sur le magnifique Pont de Pierre et les façades Renaissance de l'autre côté du fleuve.

Le mot d'accueil fut prononcé par Michèle Ruffat, actuelle Présidente du Cercle, qui après avoir présenté les membres du C.A. présents a donné la parole à Laure Métro-Savelli, Directrice du bureau AFS-VSF qui a rappelé à quel point la coopération entre AFS-VSF et le Cercle est importante et qui a remercié le Cercle pour son soutien par l'octroi de bourses.

Ce sont ensuite les deux bénéficiaires des bourses remises en 2016 qui se sont présentés, à savoir Caroline Goursat, rentrée d'Indonésie, et Lilian Lacroix, rentré du Mexique. Tous les deux sont maintenant bénévoles dans leur association respective, et il est réconfortant de voir que les jeunes AFSers reprennent le flambeau.



Le Cercle avait également invité 4 jeunes AFSers étrangers accueillis cette année dans la région de Bordeaux et trois participaient à ce déjeuner et ont ainsi pu voir que l'esprit AFS perdure au-delà des ans.

Ce fut ensuite au tour de Mireille Faudon de remettre le traditionnel prix du Cercle qui a été attribué à Georges Ortega qui depuis plus de 30 ans œuvre au sein de l'Association locale AFS Pays de Garonne dont il a été Président durant plusieurs années, avant de devenir Président Honoraire.

Enfin, c'est Stefan Rohde, Trésorier du Cercle, qui a eu l'honneur de remettre à Christine Giovannoni, Secrétaire Générale du C.A. d'AFS VSF, la somme de 6000 EUR pour 4 bourses de 1500 EUR, Nous n'avions pas atteint notre objectif de 400 adhésions devant nous permettre d'octroyer une 4ème bourse, mais quelques petits dons et deux dons exceptionnels nous ont finalement permis d'aider un 4ème jeune. Les bénéficiaires de ces 4 bourses, dont un jeune originaire du Pays de Garonne, seront sélectionnés en mars et seront donc présentés dans INFOCERCLE NR 24.



Avant que chacun puisse enfin se restaurer, c'est Françoise Perraud qui a eu le plaisir de dévoiler le nom de la ville où sera organisée la SN 2019 : ANGERS, les 30//11 et 1/12, en indiquant que le programme réserverait une surprise inédite. Ce programme et le bulletin d'inscription seront diffusés d'ici fin mars.

A l'issue du déjeuner que tous semblent avoir apprécié, tout autant que la qualité du service et la gentillesse du personnel, rendez-vous a déjà été pris pour la SN 19 car pour beaucoup, cet événement est l'occasion de retrouver chaque année des amis, ou d'en rencontrer de nouveaux.



NOS EVENEMENTS MAJEURS POUR L'ANNEE 2019 – DATES A RETENIR

24 MAI

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU CERCLE DES AMIS AFS
SUIVIE D'UN POT DE L'AMITIÉ

À partir de 17.30 Maison des Associations du 7ème,
4 rue Amélie 75007 PARIS

25/26 MAI

WEEK-END EN NORMANDIE ASSOCIANT VISITE DE BAYEUX ET CÉRÉ-
MONIE DU SOUVENIR À OMAHA BEACH

Fidèle à sa mission de mémoire, le Cercle participera à nouveau à la Cérémonie du Souvenir organisée à OMAHA BEACH (Colleville sur Mer) le dimanche 26 mai par l'American Battle Monuments Commission et l'American Overseas Memorial Day Association.

Au cours de cette cérémonie, qui se déroulera le dimanche matin, les membres du Cercle seront admis dans la tribune officielle, et nous remettrons une gerbe pour honorer les quelque 9000 soldats américains morts il y a 75 ans lors du débarquement et enterrés dans le cimetière d'Omaha Beach.

Cette cérémonie est toujours un moment d'émotion intense, mais ce déplacement en Normandie sera aussi l'occasion de visiter le samedi la ville historique de Bayeux, renommée à travers le monde pour sa Tapisserie du XIème siècle, immense broderie relatant la conquête de l'Angleterre par le Duc de Normandie. Inscrite au registre « Mémoire du Monde » par l'UNESCO, cette prouesse artistique est une ressource documentaire exceptionnelle.

Outre cette Tapisserie, nous pourrons également découvrir le centre-ville qui a conservé la structure qui était sienne à l'époque médiévale autour de la magnifique cathédrale inaugurée en 1077 par Guillaume le Conquérant

Nous sommes conscients que ce week-end correspond aux élections européennes, mais nous ne sommes pas maîtres des dates, car cette commémoration est toujours organisé le dimanche précédent le Mémorial Day. Mais il est maintenant facile de donner procuration à un proche, et donc de pouvoir participer à ce scrutin capital pour l'Europe tout en participant à ce week-end.



30 NOVEMBRE - 1er DECEMBRE

La SN 2019 sera organisée à ANGERS, ville reconnue pour sa qualité de vie (la douceur angevine), riche d'un patrimoine remarquable : le Château avec ses 17 tours bicolores, qui abrite la célèbre Tenture de l'Apocalypse, mais aussi de nombreux monuments, dont la collégiale Saint Martin, sans oublier les musées, dont celui dédié à Jean-Lurçat, et bien sûr les maisons à pans de bois que l'on découvre en flânant dans les ruelles pavées.

Nous enverrons avant fin mars le programme détaillé de ce week-end qui alliera culture, histoire, gastronomie, avec cette année une surprise musicale, mais nous gardons le secret pour l'instant...

Bien sûr, le grand intérêt de la SN est également de permettre chaque année des retrouvailles chaleureuses et souvent émouvantes, et **en 2019, nous fêterons particulièrement les promos parties en 59/69, 69/70 et 79/80 puisque cette année correspond au 60ème, 50ème et 40ème anniversaire de leur départ avec AFS.**

DEPUIS LA HONGRIE, VOICI CE QUE NOUS ÉCRIT STESSY, QUI ABORDE LA DEUXIÈME MOITIÉ DE SON SÉJOUR.

Sziaztok ! comme on dit en hongrois.

Mon expérience AFS en Hongrie est certainement l'une des meilleures choses qui me soit arrivée. Je rencontre des personnes adorables, à la fois originaires du pays dans lequel je séjourne pour l'année, mais également des personnes venant du reste du monde, puisqu'AFS fait se rencontrer des jeunes de plus de cinquante pays.

Les Hongrois sont accueillants et chaleureux, on apprécie vite leur compagnie. J'ai été très surprise de l'intérêt que ceux-ci portaient à la France et surtout à la langue française. Et il n'est pas rare de croiser des étudiants qui apprennent le français en LV2.

J'adore la nourriture hongroise. Même si c'est la première fois de ma vie que je mange autant de soupe. Que ce soit à base de fruits, de pâtes ou tout simplement de légumes, elles sont toutes délicieuses. On en mange aussi bien l'été que l'hiver, midi et soir. La plus surprenante pour moi est la « gyömmölcsleves », qui signifie littéralement la soupe aux fruits.

Et puis il y a beaucoup de recettes à base de friture, par exemple le « lángos », qui est de la pâte à base de pomme de terre, de farine, de sel, sucre, que l'on va plonger dans de l'huile chaude pour faire frire sous forme de tranche de pain. Ou encore des champignons ou des morceaux de chou-fleur panés. Sans oublier que beaucoup de leurs recettes utilisent du paprika, qu'il soit fort ou doux.

Les Hongrois ont un intérêt particulier pour la production d'alcool. Notamment le vin et surtout le Pálinka. Cet alcool fort est fait à base de fruits, et on en trouve de toutes sortes. J'ai pu en goûter à base de raisin et de pêche. Je conseille à ceux qui voudraient tenter l'expérience, de bien manger avant, voire même pendant la dégustation, et de veiller à la quantité, car cet alcool fait quand même 50 % !

J'habite au Nord-Est de la Hongrie, dans un tout petit village nommé Pàlosvörösmart qui compte environ 650 habitants. Je suis entourée d'un magnifique panorama de montagnes et de maisons individuelles toutes plus belles les unes que les autres. Et ma famille d'accueil est plus qu'adorable. Composée de Mère, le plus âgé de mes frères, Marci qui a mon âge, Milli qui est ma sœur d'accueil et deux parents Péter et Maria. Ayant déjà accueilli auparavant un Italien, une Américaine



et une Thaïlandaise, je peux dire qu'ils ont beaucoup d'expérience avec AFS. Et la barrière de la langue ne me gêne aucunement, puisque la plupart des membres de la famille parlent anglais, sauf le père qui s'y refuse. Mais il montre beaucoup plus d'intérêt pour le français que pour les autres langues qui ont été parlées dans la maison. Et il n'est pas le seul puisque Milli apprend depuis un an le français et s'inspire beaucoup de la culture. Et c'est certainement pour cela que j'ai été choisie. Étant fille unique et habituée au calme, me retrouver avec autant de personnes me change beaucoup. Mais j'apprécie chacun des instants que je vis avec eux. J'aime ces moments de complicité, je me sens vraiment intégrée dans cette famille.

J'étudie à Gyöngyös, une grande ville située à 15 kilomètres de ma résidence. Je suis dans le même lycée que mon frère et ma sœur d'accueil, c'est un lycée catholique nommé « Bottyàn J. où il est possible d'étudier l'économie et l'innovation technologique. Je suis en section économie dans une classe comprenant trente et une filles pour quatre garçons. Ces nouveaux camarades ont été très accueillants et m'ont immédiatement intégrée. Vu la barrière de la langue, je ne peux malheureusement pas suivre les mêmes cours que les autres, je profite donc de ces heures pour étudier le hongrois. Et mes camarades se font un plaisir de m'aider. La différence entre les systèmes scolaires français et hongrois est que les cours se terminent au plus tard à 15h05, il y a une pause de 10 minutes entre chaque cours, ce qui nous permet de souffler un peu. Les vacances sont plus courtes, une semaine de moins qu'en France. J'ai été très surprise qu'ils apprennent l'histoire de France et celle d'autres pays, au même titre que l'histoire de la Hongrie. Ce qui est dommage c'est que

l'on a seulement quinze petites minutes pour déjeuner. Ce qui ne laisse pas le temps de terminer le repas.

Mes fêtes de fin d'année ont été excellentes. Le réveillon de Noël s'est passé dans la simplicité, mais j'ai aimé le repas et découvert l'église du village avec ses chants religieux en hongrois. Mais le plus intéressant pour moi a été le grand déjeuner familial avec les grand-parents et les cousins. C'était amusant de voir les différentes traditions. Par exemple, lorsque l'on décore le sapin de Noël on met soit des sucreries au pied du sapin, soit directement sur le sapin. Quant au Nouvel An, je l'ai fêté avec mes parents d'accueil et les villageois. L'un des enfants était malade, tandis que les deux autres étaient avec leurs amis. Je pensais m'ennuyer au premier abord, étant la seule adolescente et n'ayant pas un excellent niveau de hongrois et je me demandais si j'allais pouvoir communiquer avec tous ces adultes. Mais j'ai été vite rassurée. Car le repas, la danse et les spectacles ont fait que je ne me suis pas du tout ennuyée. Il est traditionnel d'offrir un verre de Pàlinka à chaque fois que vous rencontrez une nouvelle personne. Inutile de dire que j'ai rapidement demandé de changer pour une boisson plus soft ! Une autre tradition hongroise consiste à manger des lentilles le premier janvier, car cela apporterait richesse et beauté.

Donc je voudrais à nouveau dire merci à AFS et au Cercle des Amis d'AFS pour m'avoir permis de vivre cette magnifique expérience.

LE TÉMOIGNAGE D'EMMANUELA, QUI ABORDE ELLE AUSSI LA DEUXIÈME PARTIE DE SON SÉJOUR EN ITALIE.

Ciao !!!

Ça fait maintenant quatre mois et quelques jours que je suis arrivée en Italie, et pourtant j'ai l'impression d'y avoir toujours vécu. Bien sûr, quand je me rends compte du laps de temps que j'ai passé ici, je me dis que c'est impossible que le temps ait filé comme ça ! J'ai l'impression d'être arrivée hier. Mais aussi d'être là depuis toujours. C'est une sensation vraiment étrange.

Je me souviens de mon arrivée, j'hésitais encore sur la conjugaison au présent du verbe être. Et puis, sans même m'en rendre compte, j'ai appris l'italien, sans cours, sans rien, juste comme ça et je me demande encore comment j'ai fait. C'est vraiment une langue magnifique, plus proche du français que je ne le pensais, avec de belles sonorités. Et pourtant, je ne sais pas si je réussirai à me débarrasser de mon accent français... Pendant les vacances de Noël, je suis allée pour la première fois de ma vie à Venise avec un ami allemand d'AFS. J'ai acheté des billets pour visiter un lieu historique, en parlant italien au vendeur... et il m'a

répondu en français !!! Il avait reconnu mon accent à 2 km ! Mais je ne m'en fais pas trop, j'ai l'impression qu'ils craquent tous pour notre accent, et à chaque fois qu'ils essaient de l'imiter, ça me fait mourir de rire. En tout cas c'est assez étonnant de vivre à l'étranger et d'entendre parler de la France d'une autre point de vue. Ils imaginent que Paris est devenu dangereux à cause des gilets jaunes et nous considèrent comme des « révolutionnaires » !

Je suis heureuse d'expérimenter le fait de me sentir française et italienne à la fois. Par principe, je tente de défendre la France face aux nombreuses accusations (qui sont bien sûr des blagues, par exemple « mais vous, vous n'avez pas de bidets, comment vous faites ? »). Mais je pourrais tout aussi bien défendre l'Italie comme mon propre pays, parce que je commence vraiment à m'intégrer, à vivre comme eux et même penser comme eux. On pourrait croire qu'il n'y a pas de grandes différences entre ces deux pays, qui sont proches géographiquement ou culturellement, et pourtant je me suis fait la réflexion qu'entre deux familles françaises différentes, il pouvait déjà y avoir de grands changements. Ma famille ici est à l'opposé de ma famille française, mais je m'y fais et je suis contente de voir autre chose ! J'ai beaucoup aimé les fêtes de fin d'année ici, je m'étais préparée au pire parce que tout le monde m'a dit que ce n'était pas évident d'être loin de ses proches, mais finalement ça a été un de mes plus beaux moments ici ! J'ai eu l'occasion de voir un peu plus d'endroits pendant les vacances, en par-



ticulier la Slovénie, qui se trouve à 2km de mon lycée (je suis vraiment pas loin de la frontière) et c'est un très beau pays. Gorizia (où se trouve mon lycée) est une petite ville où il y a une grande mixité, puisque nous sommes en Italie, mais très proche de la Slovénie, dans une région qui fut autrefois contrôlée par l'ex Yougoslavie... et puis il y a tous les migrants qui sont arrivés, bien entendu.

De plus, nous sommes entre la mer et la montagne, c'est donc une région particulière d'Italie, souvent un peu oubliée mais pourtant elle a tout son charme. Je vais au moins une fois par semaine à la mer, puisque je n'ai besoin que de 15 minutes en vélo pour m'y rendre.. c'est magique!

J'aimerais pouvoir vous dire tant de choses encore, mais un petit texte comme ça ne pourrait jamais suffire! Il y a une citation que j'aimerais partager avec vous, parce qu'elle signifie beaucoup pour moi, elle traduit totalement mon état d'esprit :

« Ce ne sont pas 10 mois d'une vie, mais une vie de 10 mois. »

Je voudrais vous remercier encore une fois pour l'aide que vous m'avez apportée pour réaliser mon plus grand rêve. Sans vous, rien n'aurait été possible! Merci du fond du cœur. Grazie mille!

Emmanuela

QUANT À LOUISE (16 ANS) QUI VIENT DE PASSER UN PEU PLUS DE 2 MOIS AU CANADA ET QUI SE PRÉPARE À ACCUEILLIR EN FRANCE SA CORRESPONDANTE, VOICI CE QU'ELLE NOUS ÉCRIT..

Je me suis, en fait, très vite adaptée et ouverte aux autres, la barrière de la langue n'a pas été pour moi un problème majeur comme je le redoutais. De plus, ma famille m'a très bien accueillie. Je m'entends bien avec tous les membres qui la composent, ils ont fait preuve de compréhension et m'ont emmenée voir plein de choses. Je leur en suis très reconnaissante. Pendant ces deux mois, avec ma famille d'accueil, j'ai pu découvrir les Chutes du Niagara ainsi que la CN Tower, assister à un match de base-ball des Blue Jays à Toronto. Je suis aussi allée voir une pièce de théâtre (To Kill a Mockingbird) au Stradford Festival, j'ai fait du wave surfing sur le lac Rel et j'ai quantité d'autres souvenirs inoubliables. Le clou du séjour était le stage de canoë/camping sur un lac Canadien organisé par le lycée. Je me souviens d'avoir cuisiné entre amis des « french toasts » au feu de bois pour le petit déjeuner après avoir dormi sous la tente. Le lever du jour était somptueux, nous étions installés sur une petite île bordée de sapins immenses. La brume qui se levait au dessus de l'eau, les roches qui perçaient sa surface dans un ciel rose, constituent certainement l'un de mes meilleurs souvenirs.

La première difficulté rencontrée a été le fait de devoir m'adapter au rythme de vie de ma famille, à leur manière de vivre le quotidien, et à leur perception des enjeux liés à l'environnement. Ceci m'a permis de distinguer ce qui était important pour moi et ce qui l'était finalement moins. J'ai pu découvrir d'autres façons d'aborder les choses. Mais la plus grande difficulté a été la réintégration dans mon lycée français. Je n'étais pas dans l'esprit de revenir dans mon pays, et de reprendre le système scolaire français. Cette réadaptation a été plus longue et plus difficile que je ne l'imaginais.

Ce qui m'a vraiment marqué et que j'ai adoré dans cette expérience, c'est que j'ai vécu plein de petits bonheurs avec des personnes différentes. Combien de fois me suis je demandé « est-ce que je suis en train de rêver ? » Que ce fut dur de quitter tous les amis que je m'étais faits là-bas !

Quand j'étais en Ontario, je me disais que je devais absolument profiter de chaque moment au maximum! Je sors de cette expérience la tête remplie de souvenirs et d'anecdotes, j'ai une plus grande confiance en moi et je sais ce que je veux faire. J'ai moins de mal à aborder les gens et les choses. J'ai surtout réalisé que la vie doit être vécue intensément.



Chapeau, la Promo '72-73 !

Quelles retrouvailles ! Quarante-cinq ans après et toujours aussi frais, et prêts, à rire, à partager, à dire, à se rencontrer, à se raconter. Quels voyages, quels chemins pour cette belle trentaine d'AFSers '72-73 qui, grâce à notre Françoise Sherlock*, a pu se réunir en novembre. Pour ces premières retrouvailles, avec les quelques rides et toisons blanches de l'expérience en plus, nous nous sommes retrouvés, aussi ouverts les uns aux autres que nous l'avions été quatre décennies et demie plus tôt au départ de notre aventure américaine.

Le plus frappant a été de retrouver une telle communauté d'esprit, où chacun se lance, en position d'ouverture, prêt aux joies comme aux dangers, prêt à la parole et à l'écoute sincère. Lors de cet après-midi, chaleureusement et délicieusement

accueillis chez Jean-Louis (AFS '72) et Anne (AFS '78), nos toasts et agapes ont ralenti un moment pour regarder ensemble les diapos contribuées par chacun et organisées par Marc. On a fait cercle, bien calés dans un fauteuil ou assis en tailleur, position post-'68 oblige assortie à nos pattes d'éléphant et chemises indiennes, Bob Dylan et Joan Baez en fond musical, et là une foison de commentaires, de souvenirs, de sentiments, d'attitudes se sont réveillés. Dans le sincère et joyeux crépitement des souvenirs, ayant parcouru tant de chemins divers, nous avons recréé un vrai foyer d'amitié.

Oui, l'année AFS de nos 17 ans a nourri un désir de vie qui 45 ans plus tard ne nous a pas quittés, quel qu'ait été notre parcours, en flèche, en dents de scie, en vadrouilleur, en sédentaire, en professionnel, en solo, en famille. Nous retrouver nous



Marc, Dominique et Jean-Louis, les gentils organisateurs

a permis de régénérer cet « esprit ». J'ai vu briller dans les yeux de mes camarades cette lumière intense et généreuse qui se diffuse et se partage. Preuve en est le chapeau de Jean-Louis qui est passé, et dans lequel a été collectée la première levée de fonds qu'une promo réunit ainsi pour un prochain jeune boursier en partance*. Bravo la promo-chapeau ! On participe à ton grand voyage, jeune de la promo '19-20 !

Une envie maintenant, bien sûr, c'est celle de prochaines retrouvailles, dans deux ans, d'ac ? En attendant, une bonne et belle année démarre pour nous, oui, ça y est, on y est arrivés... 17 ans + 45 ans, on peut chanter : « When I am sixty-four ! »



En 1972 et les mêmes en 2018



***Françoise Perraud, '68, dite Sherlock Holmes**
****La bourse de 1500 euros collectée par notre Promo-Chapeau '72-73 va permettre de parrainer un.e quatrième boursier.e pour son départ 2019. Cette quatrième bourse s'ajoutera aux trois octroyées chaque année à travers le Cercle des Amis AFS.**

**** Sont venus de près et de loin, Philippe A, Bertrand A, Monique B, Jacqueline B, Joseph C, Anne C, Martine C, Odile C, Laurence D, Christiane G, Claudine G, Isabelle G, Catherine H, Dominique H, Fabrice K, Marie-Christine L, Françoise M, Jean-Pierre O, Béatrice P, Xavier P, André S, Viviane S, Jean-Louis S, Anne T, Marc Z (alias Martin W)**

Ont presque pu venir et/ou se sont joints à d'autres événements, Saint-Nicolas, Thanksgiving, ou sur scène, Daniel B, Claire B, Marie-Noëlle B, Monique D, Marie-Paule D, Patrick D, Yves E, Marie-Hélène F, Ulysse G, Anne-Isabelle G, Maryse K, Serge K, Francis L, Jean-Pierre O, Dominique P, Claudie P, Antoine S, Marie-Andrée V,

et tous ceux qui, vont venir à la prochaine, rendez-vous dans deux ans, d'ac ?

Tout à la joie de nous retrouver entre anciens AFSers français, nous perdons de vue parfois que l'AFS n'est pas seulement une association d'anciens élèves comme il en existe dans les grandes écoles et les sites comme « Copains d'avant », qui ont de plus en plus de succès, mais un réseau mondial où se sont multipliés, au gré des initiatives des uns et des autres, et parfois depuis fort longtemps, des contacts qui finissent par constituer un véritable réseau informel sous de multiples bannières :

C'est ainsi que Bernadette Minier réunit régulièrement des anciens participants à leur bus trip de 1955 venus de tous les horizons, qui ont voulu continuer à faire vivre leur rencontre initiale en se réunissant tour à tour dans le pays de l'un ou l'autre d'entre eux. Félix Béranger a réussi lui aussi à rassembler à New York en été 2015 une bonne partie de ses comparses de 1975. Il nous a fait partager la renaissance de ce groupe et la joie des retrouvailles en envoyant à INFO CERCLE n° 17 un article sur sa méthode de reconstitution du groupe et le déroulement de la rencontre. Et, last but not least, Vincenzo Morlini, ancien président d'AFS et fidèle participant à nos rencontres annuelles de la Saint Nicolas, a entraîné cinq copains AFS dans une traversée des Etats Unis en vélo, non sans avoir saisi l'occasion de contribuer au financement d'AFS Intercultural Programs grâce aux dons qui ont suivi et encouragé leur aventure (INFO Cercle n° 21).

C'est ainsi qu'au fil des adresses retrouvées et des contacts renouvelés, nous nous apercevons que nombre d'entre nous ont soit conservé des contacts avec leur famille d'accueil en échangeant des nouvelles, en organisant des rencontres ou à l'occasion de voyages, souvent au cours d'une vie professionnelle internationale, sans parler des fréquents mariages bi-nationaux qui ont par nature renforcé les liens entre pays d'origine. L'AFS a incontestablement donné une dimension internationale à nos vies et bien souvent en a changé le cours.

À tous ces liens informels et spontanés tissés au fil des années, AFS International entend donner aujourd'hui un élan nouveau, orienté résolument vers l'avenir. Il a entrepris depuis quelques années de donner une nouvelle dimension à l'apprentissage interculturel, sa vocation fondamentale, en mobilisant les énergies autour d'un thème commun, celui de la formation de

« citoyens du monde » (global citizens) : Le thème de la conférence internationale qui s'est tenue à Budapest en septembre 2018 était « Global Competence : our Future, our Responsibility » et a réuni 450 enseignants, chercheurs, dirigeants politiques et économiques du monde entier.

Le choix de ce thème est parti d'abord d'une analyse du contexte actuel, comme le souligne le rapport annuel AFS 2017: « A l'heure où la mondialisation (globalism) est attaquée et où le nationalisme se développe, il faut former plus de citoyens du monde (global citizens) actifs, convaincus qu'un monde plus juste et pacifique n'est possible que si la communauté internationale elle-même respecte la diversité des populations, adopte l'intégration et travaille de concert à régler les défis les plus pressants ». C'est ainsi que « maximiser notre impact global sur le processus d'apprentissage du vivre ensemble » a paru indispensable aux responsables de notre organisation, « alors que les nations ferment leurs frontières, que les groupes sociaux (« communities ») sont de plus en plus divisés et que l'accès à une éducation de base reste problématique ».

Cette orientation se situe dans la droite ligne des objectifs éducatifs de AFS Intercultural Programs qui demeurent de donner à ses participants une formation qui leur permette d'apporter leur contribution à la construction d'un monde plus juste, plus pacifique et plus tolérant. Il s'agit aujourd'hui de démultiplier ces efforts en direction d'un public plus vaste.

Qui est citoyen du monde ?

Cet élargissement des orientations de l'AFS se fonde d'abord sur une définition du « global citizen ». Daniel Obst, président d'AFS International, reprenant à son compte ce concept forgé au départ par l'ONG OXFAM, le formule ainsi : « Un citoyen du monde, c'est une personne qui est sensible aux enjeux du monde extérieur, qui le comprend et qui est conscient de sa propre place dans ce monde. Il joue un rôle actif dans son environnement immédiat et s'engage avec les autres pour rendre notre planète plus égalitaire et plus juste dans le cadre d'un développement plus durable ». Il s'agit donc de doter les jeunes d'une « compétence globale » qui leur permette de développer leurs potentialités et d'apporter une contribution personnelle à la résolution des problèmes d'aujourd'hui.

A cette tâche, l'AFS ne pouvait suffire. Il a donc entrepris de coopérer avec des institutions et organisations publiques et privées qui elles aussi se préoccupent de relever le niveau de compétence des jeunes dans le domaine interculturel en leur donnant des outils qui facilitent leur interaction avec d'autres cultures avec lesquelles les échanges se multiplient.

Une enquête d'AFS Intercultural Programs a tenté de cerner le degré de compétence interculturelle des alumni, de mesurer « l'effet AFS » en interrogeant 10 000 anciens à travers le monde sur leur itinéraire post-AFS (Cf questionnaire sur <https://www.surveymonkey.com>) Le concept de « citoyen du monde » a aussi émergé dans d'autres institutions comme l'OCDE, le Conseil de l'Europe, l'UNESCO, EFIL (European Federation for Intercultural Learning) ces dernières années. L'objet de ces études croisées, c'est de faire le point sur le degré de prise de conscience des enjeux planétaires par les générations montantes et la recherche de voies et moyens d'une meilleure adaptation des jeunes à la mondialisation en les encourageant à y jouer un rôle actif.

Cette approche implique non seulement l'affirmation de valeurs qui ont toujours été celles de l'AFS, mais implique l'élaboration de méthodes et la diffusion d'une expertise destinée à faire connaître et à diffuser son savoir-faire pour mettre en œuvre ces valeurs. C'est ainsi que Linda Stuart, AFS Education and Training specialist, interviendra à Purdue University en février prochain au Workshop for Intercultural Skills Enhancement sur le thème « Starting Early : Intercultural Impacts of a Pre-Freshman Study abroad for Techies » en se fondant sur l'expérience de l'AFS en la matière. Elle interviendra également au Canada en février à la Conférence annuelle pour l'enseignement des langues sur le thème « Facilitating Global Competence in Your Students while Developing Yourself ». Dr Vishakha Desai, présidente du Conseil d'administration d'AFS International, a dirigé le panel Why Global Competence ? à la Conférence de Budapest. L'enquête PISA (OCDE) qui évalue les performances des jeunes de 15 ans à travers le monde a récemment inclus la compétence globale comme critère d'évaluation.

AFS VSF France forme à la citoyenneté mondiale

AFS France n'a pas tardé à se mettre à l'unisson. En novembre 2017 AFS-VSF organisait un Forum citoyen avec des représentants d'une vingtaine d'associations régionales, participant à des ateliers qui déclinaient les divers aspects de cet objectif fondamental : contribuer à la formation de citoyens conscients des enjeux de la mondialisation et des efforts à fournir pour répandre l'éducation à la citoyenneté mondiale en y apportant leur contribution personnelle. En mars 2018 la Fédération AFS Vivre sans frontières mettait à l'ordre du jour de son Conseil fédéral la mise en cohérence des straté-

gies nationale et internationale et l'élargissement de son offre éducative pour l'apprentissage interculturel.

On voit aussi apparaître au sein des institutions les plus prestigieuses de France, comme le Conseil d'Etat, des appels à combler le déficit actuel de l'éducation à la citoyenneté. « Il est impératif de passer d'une citoyenneté abstraite à une citoyenneté d'engagement réunissant les citoyens autour de valeurs communes et partagées » déclarait Bruno Lasserre, vice-président du Conseil d'Etat le 20 juin 2018, en conclusion d'un cycle de conférences sur la citoyenneté. Il rappelait « la nécessité de faire renaître une citoyenneté incarnée et vivante, pratique et réaliste ». La création du Service civique sous l'égide du ministère de l'Education et de la Jeunesse, qui propose « une mission pour chacun au service de tous » va également dans le même sens. Parmi ces missions très variées figure par exemple la prévention et la lutte contre le décrochage scolaire.

Les initiatives se multiplient également au niveau de l'Union Européenne. La Semaine européenne de la jeunesse se tiendra en mai 2019 sur le thème La Démocratie et moi.

L'expertise AFS à l'oeuvre

La mise en œuvre d'un tel programme plan passe d'abord par la mise à disposition d'outils pédagogiques destinés aux enseignants qui sont en prise directe avec le terrain. C'est ainsi qu'un programme d'échanges internationaux a permis à des enseignants australiens de mieux comprendre les besoins de leurs élèves chinois et de leurs familles en matière d'éducation grâce aux professeurs chinois invités en Australie pour les initier à ces différences culturelles et diminuer ainsi les risques de conflits entre communautés.

AFS Argentine-Uruguay a mis en place près de 200 ateliers qui ont réuni 5600 étudiants et 25 ateliers pour 450 professeurs en 2018, sur le thème des préjugés et des relations interculturelles au sein de la classe, pour les sensibiliser à l'accueil de jeunes étrangers issus de cultures différentes, que ce soit dans les familles ou dans la classe elle-même.

Le ministre des Affaires étrangères japonais a accordé 80 bourses à des étudiants indiens en décembre 2018 dans le programme JENESYS, piloté par AFS. Ils se sont initiés à la culture japonaise, aux sciences, à la technologie environnementale, aux communications et aux sports au Japon.

Lancement de nouveaux programmes

L'AFS a commencé par dresser un état des lieux. L'étude Mapping generation Z, qui montrait que 60% des adolescents étaient intéressés par un séjour à l'étranger, leur motivation essentielle étant la curiosité à l'égard de modes de vie différents.

Le choix d' AFS en faveur de la citoyenneté mondiale a conduit au lancement de nouveaux programmes multilatéraux comme PEACE (Peace in Europe and Asia through Global Citizenship Education), qui propose des séjours d'un trimestre centrés sur des missions sociales internationales. Un participant à ce projet pilote en détaille le contenu: «J'ai travaillé avec une organisation de services sociaux pour comparer le sort des réfugiés en Inde et en Italie et leur enseigner l'anglais. Je suis heureux si je peux contribuer au changement, si limité soit-il, et aider quelqu'un ».

Un partenariat a été lancé en 2018 entre AFS et BP (British Petroleum) pour lancer le programme STEM (Science, Technology, Engineering, Maths) qui propose à 100 lycéens intéressés par ces matières des bourses complètes pour un séjour de quatre semaines qui peut se dérouler en Egypte, au Brésil ou aux Etats Unis. Le programme des cours comprend des sujets aussi variés que la robotique, le changement du climat, la géologie, les maths, l'architecture, tout en privilégiant une approche fondée sur la pensée critique, la résolution des problèmes et les langues étrangères. « Les participants, poursuit la plaquette de présentation du programme, visiteront des raffineries et des centres de production d'énergie alternative. Ils apprendront ce qu'est la culture et comment se définir eux mêmes sur le plan culturel, ils exploreront les stéréotypes et les généralisations, examineront les divers styles de communication, approfondiront les notions de pouvoir et de privilège et adopteront de nouveaux outils pour suspendre leur jugement dans des situations complexes ».

Vaste programme pour des lycéens de 15 à 17 ans mais la stimulation intellectuelle, la sensibilisation aux enjeux internationaux semblent être au rendez vous. En 2018, première année du programme, 850 candidats à

cette opération d'élargissement des horizons de jeunes esprits « matheux » se sont manifestés, et cent d'entre eux ont été sélectionnés. Ils étaient originaires de 14 pays différents, dont l'Azerbaïdjan, le Brésil, la Chine, l'Egypte, la France, l'Allemagne, la Hongrie, l'Inde, l'Indonésie, le Mexique, l'Afrique du Sud, Trinité et Tobago, la Grande Bretagne et les Etats Unis.

Helmut Schuster, directeur des ressources humaines chez BP a résumé ainsi le sens du partenariat de sa société avec AFS : « Je suis convaincu que le monde vit un moment critique de son histoire, où nous avons besoin de d'adolescents, garçons et filles de tous les horizons, qui aspirent à des carrières dans les secteurs des STEM (Science, Technologie, Engineering, Maths). Notre monde a également besoin de futurs leaders à l'aise sur le plan interculturel, qui ont la capacité de dépasser les différences de langues, des croyances et des cultures de manière intuitive ».

Conclusion

Où en est la question aujourd'hui ? Selon une enquête menée en 2016 par la BBC World Service, qui a analysé les réponses de 20 000 personnes de 18 pays différents, plus de la moitié des personnes interrogées se voyaient en citoyens du monde avant de se considérer comme citoyens nationaux. Un livre de Jeffrey S. Dill, *The longings and limits of global citizenship education, The moral pedagogy of schooling in a cosmopolitan age*, a dressé en 2013 un premier bilan de cette tendance éducative qui semble faire des émules, susciter des espoirs et mobiliser les énergies à travers la planète.

Michèle Ruffat

Les références des études citées sont disponibles sur le document diffusé par AFS Intercultural Programs en janvier 2019, *I am a Global Citizen*, sous la signature de Daniel Obst, AFS President &CEO.



ENREGISTREMENT DANS L'ANNUAIRE
MISE A JOUR DE VOS INFORMATIONS
ADHESION AU CERCLE AFS

Cochez la ou les cases correspondantes : Vous avez le choix de remplir ce formulaire pour adhérer au Cercle AFS et par là vous enregistrer dans l'annuaire ou simplement vous enregistrer dans l'annuaire gratuitement et/ou faire une mise à jour de vos informations.

- Il est important que vous indiquiez au Cercle AFS les modifications de données personnelles et professionnelles qui vous concernent: la qualité et l'utilité de l'annuaire en dépend. Ces modifications/ajouts seront pris en compte sur internet.
- **Vous pouvez utiliser ce formulaire pour mettre à jour des informations déjà enregistrées**

POUR CELA VOUS POUVEZ, À VOTRE CHOIX :

- Envoyer cette fiche au Cercle AFS après l'avoir remplie en respectant les consignes détaillées au bas de cette page à : **Françoise PERRAUD-PINCHON, 213 rue de Versailles, 92410, VILLE D'AVRAY**
- Scanner la fiche remplie et l'envoyer par mail à **info@cercleafs.fr**
- Aller dans votre espace membre sur le site du Cercle AFS : www.cercleafs.fr

IMPORTANT : ECRIRE EN LETTRES CAPITALES ACCENTUÉES.

NOTES DE RENVOI DE LA FICHE :

1. La promotion à prendre en compte est **l'année de départ** pour les participants aux programmes « départ » d'AFS-VSF.
2. Autorisation de publication des courriels et portables dans l'annuaire Internet : cocher les cases concernées quand vous ne souhaitez pas la publication. De plus, souligner le courriel unique (personnel ou professionnel) que le Cercle AFS utilisera pour ses envois de courriels.
3. Si vous voulez que les adresses, téléphones de vos résidences ne figurent pas dans l'annuaire internet cochez la case correspondante. Dans ce cas, l'ensemble de vos adresses personnelles ne sera pas publié, mais permettra au Cercle AFS de communiquer avec vous.

Un Login et un Password à l'espace membre du Cercle AFS vous seront attribués par e-mail si vous n'en avez pas déjà un en cas d'adhésion et/ou d'enregistrement

ADHESION POUR L'ANNEE 2019

En 2018, les adhésions reçues nous ont permis de remettre trois bourses de 1500 EUR à AFS-VSF destinées à aider certaines familles à financer l'envoi de leur enfant, et un autre chèque de 1500 EUR à l'Association locale de AFS Pays de Garonne pour permettre à un jeune de la région de partir à l'étranger avec AFS.

Avec 450 adhérents, objectif pour 2019, le Cercle AFS pourra attribuer une cinquième bourse.

Si vous ne l'avez pas encore, vous pouvez aussi commander le répertoire-annuaire du Cercle réalisé pour marquer le 10ème anniversaire de notre Association.

NOM : PRENOM :

NOM conjoint si adhésion couple

Téléphone : E-mail :

Ci-joint un chèque, à l'ordre du Cercle des amis AFS, d'un montant de :

- 30€ pour adhésion 2018 +15€ pour le répertoire hommage (envoyé par la poste)
- 15€ pour adhésion étudiant ou sans-emploi +15€ pour le répertoire hommage
- 50€ pour adhésion couple +15€ pour le répertoire hommage
- € pour adhésion 2019 + don facultatif

A envoyer à : Françoise PERRAUD-PINCHON, Secrétaire Générale, 213 rue de Versailles 92410 VILLE D'AVRAY
Ou bien par virement bancaire IBAN: FR7610278060670002154650182 ou Paypal : info@cercleafs.fr

A. INFORMATIONS PERSONNELLES

Nom patronymique : Date de naissance :

Nom marital :

Prénom :

Communication : téléphone mobile (2) : Publication : oui non

Courriel (2) : Publication : oui non

Résidence principale (3) : adresse :

.....

Téléphone fixe t:

Résidence secondaire (3) adresse :

.....

Téléphone fixe :

Publication des informations sur les résidences (3) : oui non

B. INFORMATIONS PROFESSIONNELLES

Formation (Université, école, etc.) :

Domaine(s) d'activité /compétence(s) :

Désignation ou raison sociale :

Fonction(s) exercée(s) :

Courriel professionnel (2) : Publication : oui non

C. INFORMATIONS « AFS »

Si vous êtes membre d'une Association Affiliée à la fédération AFS-VSF, laquelle ? :
.....

Ancien partant AFS : oui non

Promotion (1) : Programme : 1 an : / 6 mois : / 3 mois : / 1 mois :

Destination:..... Etat(pour les U.S.A.):.....

Nom de votre famille d'accueil : Nom de l'école :

Famille d'accueil AFS : oui non

Année 1er accueil : Pays d'origine de l'accueilli :

Durée de l'accueil : Nom de l'accueilli :

(Indiquer sous la même forme, et sur papier libre, les informations éventuelles relatives à d'autres accueils).

Sympathisant « AFS » : oui non

Responsabilité(s) et/ou fonction(s) dans l'AFS

Date : Signature :

à retourner par poste à
CERCLE DES AMIS AFS 213 rue de Versailles 92410 VILLE D'AVRAY
 ou par mail à postmaster@cercleafs.fr

Conformément à la Loi Informatique et Libertés, il est précisé que la fourniture de toute information destinée à notre fichier est facultative. Vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des données qui vous concernent. Celles-ci figureront, selon les indications que vous avez données, sur l'annuaire électronique du Cercle AFS. Elles pourront être transmises à des tiers en réponse à des demandes individuelles mais ne pourront en aucun cas servir à l'envoi de messages collectifs à l'exception de ceux transmis par le Cercle AFS ou par vos délégués de promotion AFS (« chroniqueurs promo »).